



Chère lectrice, cher lecteur,

Oyez, oyez... Les 13^{es} Journées nationales suisses sur la Stérilisation se dérouleront les 21 et 22 juin 2017, en la Salle des Congrès de Bienne. Dans le cadre de cette conférence, intitulée « Les yeux dans les yeux », des orateurs de haute volée présenteront, cette année encore, des sujets aussi variés qu'intéressants. Venez donc vous aussi découvrir les potentiels d'amélioration en friche, ou les contrôles nécessaires en matière de retraitement.

Je vous invite par ailleurs à continuer à collaborer avec nous : grâce à l'infatigable travail de nombreux scientifiques, nous sommes aujourd'hui en mesure d'apporter des solutions nouvelles à des problèmes nouveaux. Mais pour que tout un chacun puisse profiter pleinement de ces voies innovantes, il est essentiel que nous nous échangions. C'est aussi pour cela que nous sommes là !

Enfin, nous tenons à ce que vous soyez parfaitement informés de l'évolution de la « nouvelle profession ». A l'occasion de notre congrès, la SSSH et OdaSanté vous informeront « en direct » de l'état d'avancement du dossier.

La présente édition contient également différents articles intéressants, qui ne manqueront pas de contribuer à élargir et à consolider votre éventail de connaissances.

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une très agréable et enrichissante lecture, et je me réjouis d'ores et déjà de vous revoir en juin à Bienne !

Bien à vous,
Norma Hermann

CONTENU

- 4** **SGSV/SSSH/SSSO : La promotion des sciences du retraitement des dispositifs médicaux en Suisse**
H. Ney
- 6** **Introduction 13^{es} JNSS**
F. Cavin
- 7** **Programme 13^{es} JNSS**
- 8** **Le mot du président**
Frédéric Cavin
- 10** **Application et validation du processus d'emballage**
J. Schnurbusch
- 11** **Vous prendrez bien une cuillère de microbiologie ? Le cas de Henrietta Lacks**
N. Hermann
- 12** **Impressions du 20^e congrès de la DGSV, 2016**
S. Schnellmann
- 14** **Pièces à main phaco: le positionnement dans l'autoclave joue-t-il un rôle pour la stérilité ?**
N. Hermann
- 16** **Derouging de stérilisateur à la vapeur : rapport d'expérience**
N. Hermann
- 20** **Par-delà nos frontières : que font d'autres associations professionnelles ?**
Peter Jonker
- 21** **Colorations sur les surfaces en acier inoxydable**
D. Leistner
- 24** **Air médical comprimé en stérilisation, quels contrôles ?**
F. Cavin
- 28** **Les ions d'argent**
S. Monteggia
- 32** **Lo ione argento**
S. Monteggia

- 36** **Le comité central répond à vos questions**
- 38** **Retraitement pour des tiers**
M. Wenk
- 40** **Les CFC de technologie en dispositifs médicaux démarrent en été 2018**
- 41** **Novità a partire dall'estate 2018: Tecnologia per dispositivi medici / Tecnologia per dispositivi medici AFC**
- 42** **Agenda / Impressum**